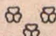
УСТАВЪ

ЛОДЗИНСК. ЕВАНГЕЛЬСКО-БАПТИСТСКАГО БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАГО ОБЩЕСТВА

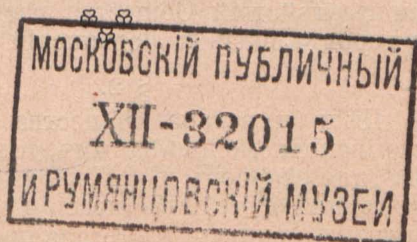
"ВИѲЛЕЕМЪ"



STATUT

DES LODZER EVANGELISCH-BAPTISTISCHEN WOHLTÄTIGKEITS-VEREINS

"BETHLEHEM"



Lodz. Druckerei der „Neuen Lodzer Zeitung". 1912.



Лодзинское Евангельско-Баптистское благотворительное общество „Виѳлеемъ“ внесено въ реестръ обществъ и союзовъ Петроковской губерніи подъ № 502, на основаніи опредѣленія Петроковскаго Губернскаго объ обществахъ Присутствія отъ 26-го апрѣля с. г.

Гор. Петроковъ, 16-го мая 1912 г.

Губернаторъ Ячевскій.

Уставъ

Лодзинскаго Евангельско-Баптистскаго Благотворительнаго Общества „ВИѲЛЕЕМЪ“

§ 1.

Лодзинское Евангельско-Баптистское Благотворительное Общество „Виѳлеемъ“ учреждается въ гор. Лодзи, Петроковской губерніи. Раіонъ дѣйствій Общества распространяется на городъ Лодзь и Лодзинскій уѣздъ.

§ 2.

Цѣль и задача Общества состоитъ въ оказываніи помощи бѣднымъ, устройствѣ пріютовъ для старцевъ и калѣкъ, пріютовъ и убѣжищъ для дѣтей, въ несеніи помощи больнымъ, въ принятіи мѣръ для противодѣйствія пьянству.

Der Lodzer evangelisch-baptistische Wohltätigkeitsverein „Bethlehem“ ist auf Grund der Verfügung der Petrikauer Gouvernements-Kommission für Vereine vom 26. April d. J. in das Register der Vereine und Bündnisse des Petrikauer Gouvernements unt. Nr. 502 eingetragen.

Petrikau, den 16. Mai 1912.

Gez.: Gouverneur Jaczewsky.

Statut

des Lodzer evangelisch-baptistischen Wohltätigkeits-Vereins „Bethlehem“.



§ 1.

Der Lodzer evangelisch-baptistische Wohltätigkeits-Verein „Bethlehem“ wird in der Stadt Lodz, Gouv. Petrikau gegründet. — Das Gebiet der Tätigkeit des Vereins erstreckt sich auf die Stadt Lodz und den Lodzer Kreis.

§ 2.

Der Zweck und die Aufgabe des Vereins besteht in folgendem: Unterstützung von Armen, Errichtung von Asylen für Greise, Krüppel und Kinder, Hilfeleistung an Kranken und Kampf wider die Trunksucht.

§ 3.

Учредителями Общества состоятъ проживающіе въ гор. Лодзи мѣщане:

Петашъ, Райнгольдъ Августиновичъ, техникъ, ул. Мильша № 37;

Блюмъ, Эмиль Адольфовичъ, мастеръ ткачъ, ул. Каролевская № 24;

Шубертъ, Адольфъ Эдуардовичъ, приказчикъ, ул. Навротъ № 91;

Венске, Фридрихъ Георгіевичъ, домовладѣлецъ, ул. Тарговая № 43;

Венске, Вильгельмъ Августовичъ, домовладѣлецъ, ул. Орлиная № 11;

Вагнеръ, Юліусъ Михайловъ, ткачъ, улица Навротъ № 11;

Стржелецъ, Карлъ Венцелевъ, проповѣдникъ, ул. Видзевская № 104;

Хоракъ, Адольфъ Осиповичъ, фабрикантъ, ул. Навротъ № 26.

§ 4.

Лица, желающія вступитъ въ число членовъ Общества, принимаются въ него Правленіемъ, при чемъ требуется письменное заявленіе о желаніи вступить въ члены Общества и рекомендація двухъ членовъ Общества.

§ 5.

Выбывать изъ Общества члену дозволяется во всякое время, достаточно для сего подать Правленію письменное заявленіе. Члены, не уплатившіе своего членскаго взноса два года подъ рядъ, считаются изъ Общества выбывшими.

§ 3.

Gründer des Vereins sind die in Lodz wohnhaften Bürger:

Petasch, Reinhold Augustinowitsch, Techniker, Milsch-Straße 37;

Blum, Emil Adolfowitsch, Webermeister, Karola-Straße 24;

Schubert, Adolf Eduardowitsch, Kommis, Nawrot-Straße 91;

Wenske, Friedrich Georgiewitsch, Hausbesitzer, Targowa-Straße 43;

Wenske, Wilhelm Augustowitsch, Hausbesitzer, Orlastraße 11.

Wagner, Julius Michailowitsch, Weber, Nawrot-Straße 11;

Strzelez, Karl Wenzelew, Prediger, Widzewska-Straße 104;

Horak, Adolf Osipowitsch, Fabrikant, Nawrotstr. 26.

§ 4.

Personen, die in die Zahl der Mitglieder des Vereins eintreten wollen, werden von der Verwaltung aufgenommen, wobei der Wunsch zur Aufnahme schriftlich eingereicht und von zwei Mitgliedern empfohlen sein muß.

§ 5.

Der Austritt aus dem Verein ist einem Mitglied zu jeder Zeit gestattet. Es genügt, zu diesem Zweck der Verwaltung eine schriftliche Erklärung einzureichen. Mitglieder, die ihren Mitgliedsbeitrag zwei Jahre nacheinander nicht gezahlt haben, werden als ausgetreten betrachtet.

§ 6.

Размѣръ членскаго взноса три рубля въ годъ.

§ 7.

Членскіе взносы вносятся въ кассу Общества подъ квитанцію.

§ 8.

Правленіе состоитъ изъ одиннадцати лицъ, выбирающихъ изъ среды своей предсѣдателя, его замѣстителя, секретаря, его помощника и кассира.

§ 9.

Члены Правленія выбираются общимъ собраніемъ, закрытой баллотировкой, срокомъ на одинъ годъ, по истеченіи котораго выбываютъ по жребію пять лицъ, а остальные шесть выбываютъ въ слѣдующемъ году. — Затѣмъ ежегодно выбываютъ: въ одномъ году пять, а въ слѣдующемъ шесть лицъ.

§ 10.

Мѣстопребываніе Правленія — гор. Лодзь.

На обязанности Правленія лежитъ: а) забота о возможномъ достиженіи цѣли общества и объ увеличеніи его средствъ; б) наблюденіе за исправнымъ поступленіемъ членскихъ взносовъ; в) опредѣленіе и увольненіе служащихъ въ заведеніяхъ общества и составленіе для нихъ инструкцій; г) расходованіе суммъ общества въ предѣлахъ, устанавливаемыхъ общимъ собраніемъ; д) заключеніе отъ имени общества, съ разрѣшенія общихъ собраній, договоровъ и условій по

§ 6.

Die Höhe des Mitgliedsbeitrags beträgt drei Rubel im Jahre.

§ 7.

Die Mitgliedsbeiträge werden gegen Quittung in die Vereinskasse eingezahlt.

§ 8.

Die Verwaltung besteht aus 11 Personen, die aus ihrer Mitte den Präses, seinen Stellvertreter, den Sekretär, seinen Gehilfen und den Kassierer wählen.

§ 9.

Die Glieder der Verwaltung werden in der Generalversammlung mit geheimer Abstimmung auf ein Jahr gewählt. Am Schluß des Jahres scheiden fünf Personen durch Los aus; die übrigen sechs scheiden im folgenden Jahre aus. In der Folge scheiden jährlich aus: in einem Jahre fünf, aber im folgenden Jahre sechs Personen.

§ 10.

Der Sitz der Verwaltung ist die Stadt Lodz.

Zu den Pflichten der Verwaltung gehört: a) Die Sorge um die möglichst befriedigende Erreichung des Vereinsziels und die Vermehrung der Vereinsmittel; b) Aufsicht über die richtige Einzahlung der Mitgliedsbeiträge; c) Anstellung und Entlassung der Angestellten in den Anstalten des Vereins und Ausarbeitung von Dienstanweisungen; d) Verausgabung von Vereinsgeldern nach Anweisung der Generalversammlung; e) Ab-

дѣламъ общества; е) сношеніе по дѣламъ общества съ подлежащими мѣстами и лицами; ж) страхованіе имущества общества; з) составленіе и представленіе на утвержденіе общихъ собраній годовыхъ отчетовъ и смѣтъ; и) составленіе и внесеніе въ общія собранія предположеній объ открытіи заведеній общества и объ улучшеніи существующихъ; і) созывъ общихъ собраній; к) ежемѣсячное свидѣтельствованіе суммъ и имущества общества; л) завѣдываніе благотворительными заведеніями общества; м) приведеніе въ исполненіе постановленій общихъ собраній и н) предварительная разработка всѣхъ дѣлъ, вносимыхъ въ общія собранія.

§ 11.

Общія собранія членовъ должны происходить ежегодно въ мартѣ мѣсяцѣ.

§ 12-

Общее собраніе созывается посредствомъ повѣстокъ, разсылаемыхъ правленіемъ.

§ 13.

Общее Собраніе является законодательнымъ органомъ Общества, разсматривающимъ и рѣшающимъ всѣ его дѣла, распоряжающимся всѣмъ его имуществомъ и средствами и руководящимъ дѣятельностью правленія.

§ 14.

Приходо-расходъ ведется правленіемъ, которое представляетъ годовой отчетъ на

schluß von Verträgen und Bedingungen in Vereinssachen im Namen des Vereins und mit Erlaubnis der Generalversammlungen; f) Verkehr mit den gehörigen Behörden und Personen in Vereinssachen; g) Versicherung des Vereinsvermögens; h) Zusammenstellung und Vorlegung zur Bestätigung der Generalversammlungen von Jahresabschlüssen und Kostenanschlägen; i) Zusammenstellung und Vorlegung auf den Generalversammlungen von Anträgen über Eröffnung von Vereinsanstalten und Aufbesserung der schon existierenden; j) Einberufung von Generalversammlungen; k) monatliche Revision der Gelder und des sonstigen Vereinsvermögens; l) Leitung der Wohltätigkeitsanstalten des Vereins; m) Ausführung der Verfügungen der Generalversammlungen und n) vorläufige Ausarbeitung aller Gegenstände, die den Generalversammlungen vorgelegt werden.

§ 11.

Die Generalversammlungen der Mitglieder finden jährlich im Monat März statt.

§ 12.

Die Generalversammlung wird durch Einladungen, die von der Verwaltung verschickt werden, einberufen.

§ 13.

Die Generalversammlung bildet die gesetzgebende Körperschaft des Vereins, die alle Angelegenheiten desselben prüft und bestimmt, über das ganze Vereinsvermögen verfügt und die Tätigkeit der Verwaltung leitet.

§ 14.

Die Einnahmen und Ausgaben führt die Verwaltung, die den Jahresbericht nicht später als im März

разсмотрѣніе и утвержденіе общаго собранія не позднѣе марта мѣсяца, слѣдующаго за отчетнымъ года.

§ 15.

Измѣненіе устава совершается по постановленію Общаго Собранія.

§ 16.

О закрытіи Общества рѣшаетъ общее собраніе членовъ, на которомъ должно присутствовать не менѣе половины всѣхъ членовъ Общества.

Техникъ	Рейгольдъ Августиновичъ Поташъ
Мастеръ ткачъ	Эмиль Адольфовичъ Блюмъ
Приказчикъ	Адольфъ Эдуардовичъ Шубертъ
Домовладѣлецъ	Фридрихъ В. Георгіевичъ Венске
Домовладѣлецъ	Вильгельмъ Августовичъ Венске
	Юліусъ Вагнеръ
Преповѣдникъ	Карлъ Венцловъ Стржелецъ
Фабрикантъ	Адольфъ Осиповичъ Хоракъ.

nach dem Rechnungsjahr der Generalversammlung zur Prüfung und Bestätigung vorlegt.

§ 15.

Eine Umänderung des Statuts geschieht auf Grund einer Verfügung der Generalversammlung.

§ 16.

Über die Schließung des Vereins entscheidet die Generalversammlung der Mitglieder, auf welcher nicht weniger als die Hälfte aller Vereinsmitglieder zugegen sein muß.

Techniker **Reinhold Augustinowitsch Petasch**
Webermeister **Emil Adolfowitsch Blum**
Kommis **Adolf Eduardowitsch Schubert**
Hausbesitzer **Friedrich Georgiewitsch Wenske**
Hausbesitzer **Wilhelm Augustowitsch Wenske**
Julius Wagner
Prediger **Karl Wenzelew Strzelez**
Fabrikant **Adolf Osipowitsch Horak.**


2008194363